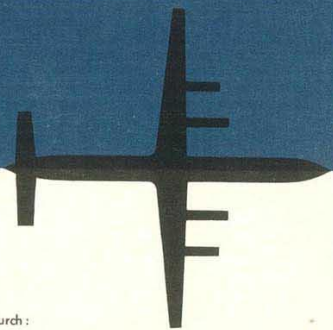


**DEUTSCHE
LUFTHANSA**

**DEUTSCHE
LUFTHANSA**



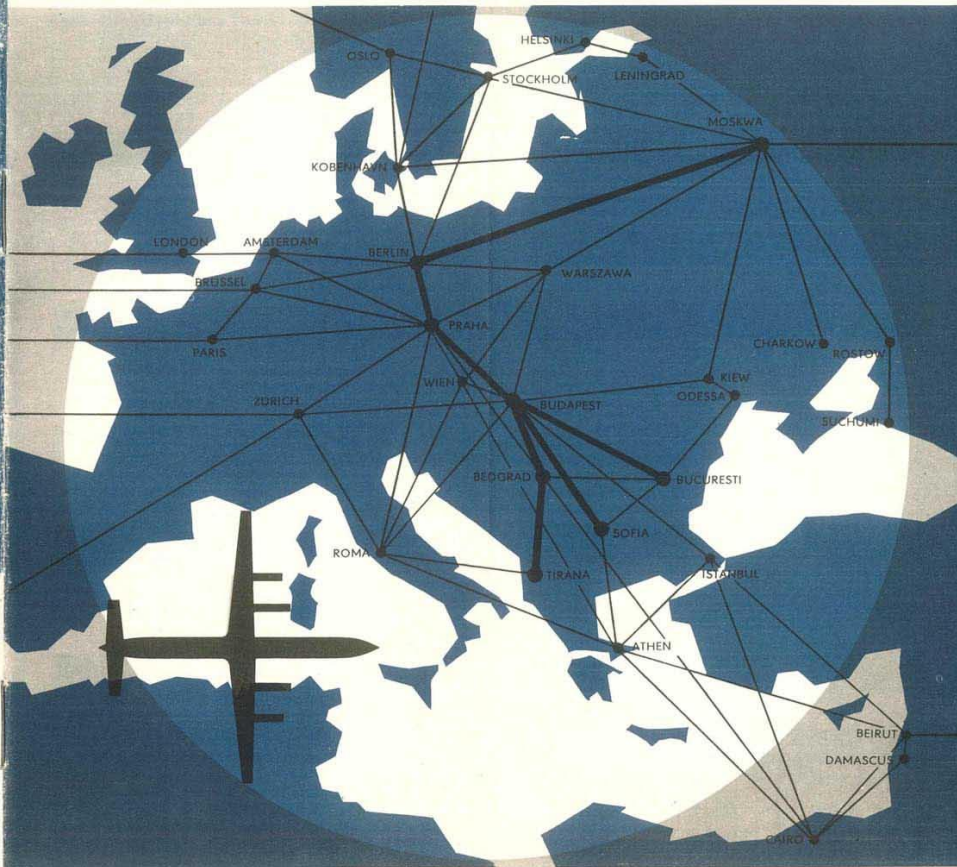
Überreicht durch:

FLUGPLAN · РАСПИСАНИЕ ДВИЖЕНИЯ САМОЛЕТОВ · TIME-TABLE



1. 11. 1962 – 31. 3. 1963

Die Flugstrecken der Deutschen Lufthansa – und der Vertragspartner –



DEUTSCHE LUFTHANSA



DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK

Zentralflughafen Berlin-Schönefeld

Telefon 67 85 41 · Teleg. Lufthansa Schönefeld Telex 011-368 · Verkehrsdirektion Telex 011-646

Repräsentanten der Deutschen Lufthansa im Ausland

Auslandsvertretung Praha
Flughafen Praha-Ruzyně
Tel. 32 03 00 bzw. 32 15 41-9, App. 2083
Telex AEROLINIE PRAHA 191

Auslandsvertretung Sofia
Flughafen Sofia
Telefon 4 16 21, Telex SOFIA 532/540

Auslandsvertretung Moskau
Flughafen Moskau-Scheremetjewo
Telefon D 8-79-67, Telex MOVRES 174
Stadtbüro: Hotel Ukraina, Zi 324
Tel. G-3-23-24

Auslandsvertretung Budapest
Flughafen Ferihegy
Tel. 140-400 App. 251, Telex: Budapest 685

Auslandsvertretung Bucuresti
Flughafen Bucuresti-Baneasa
Tel. 18 06 09, Telex: 260/259

Flughäfen / Airports / Аэропорты

Zentralflughafen Berlin-Schönefeld
Tel. 67 85 41, Telex 011-368 Teleg. Lufthansa Schönefeld

Flughafen Erfurt
Erfurt
Binderslebener Landstraße
Tel. 54 55, Telex 055-259, Teleg. Lufthansa Erfurt

Flughafen Dresden
Dresden-Klotzsche
Hansshaus
Tel. 5 89 41, Telex 019-125, Teleg. Lufthansa Dresden

Flughafen Barth
Barth (Ostsee)
Tel. 255, Telex 013-250, Teleg. Lufthansa Barth

Flughafen Leipzig
Leipzig N 21
Dübener Landstraße 100
Tel. 5 26 48/49, Telex 051-349, Teleg. Lufthansa Leipzig

Flugscheinverkaufsstellen / Town Offices / Агентства

Deutsche Lufthansa, Zentrales Flugratsbüro, Berlin NO 18, Straußberger Platz 8, Telefon 22 01 71, Telex 011-366.
Telegramm „Reiseluft Berlin“ sowie die für den Flugscheinverkauf zugelassenen Zweigstellen des Reisebüros der Deutschen Demokratischen Republik.

Kalender / Kalendar / Календарь

November 1962							Dezember 1962							Januar 1963							Februar 1963							März 1963							April 1963													
Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So							
			1	2	3	4					1	2			1	2	3	4	5	6					1	2	3					1	2	3					1	2	3							
5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14							
12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21							
19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28							
26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30	28	29	30	31	25	26	27	28	25	26	27	28	29	30	31	29	30																				

Zeichenerklärung / Signs and Symbols / УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

DH	DEUTSCHE LUFTHANSA	Deutsche Demokratische Republik
IF	INTERFLUG	German Democratic Republic
SU	AEROFLOT	UdSSR/СССР/U.S.S.R.
CA	CAAC	Volksrepublik China / People's Republic of China
CU	CUBANA	Kuba/Kuba/Cuba
OK	CSA	ČSSR/ЧССР
LO	LOT	Volksrepublik Polen
		People's Republic of Poland
		Польская Народная Республика
MA	MALEV	Ungarische Volksrepublik
		People's Republic of Hungary
		Венгерская Народная Республика
LZ	TABSO	Volksrepublik Bulgarien
		People's Republic of Bulgaria
		Народная Республика България
RO	TAROM	Rumänische Volksrepublik
		People's Republic of Rumania
		Румынская Народная Республика
1	Montag	Monday / по понедельникам
2	Dienstag	Tuesday / по вторникам
3	Mittwoch	Wednesday / по средам
4	Donnerstag	Thursday / по четвергам
5	Freitag	Friday / по пятницам
6	Sonntag	Saturday / по субботам
7	Sonntag	Sunday / по воскресеньям
T	Touristenklasse	Tourist class / туристский класс
Y	Economy-Klasse	Economy class / экон. класс
YJ	Economy-Klasse Düsenflugzeuge	Economy class / jet экон. класс / реактивные самолеты
YP	Economy-Klasse Propellerflugzeug	Economy class / propeller aircraft экон. класс / поршневые самолеты
	Obergepäck	excess baggage / багаж сверх нормы
	Einfacher Flug	Single fare / в одном направлении
	Hin- und Rückflug	Return fare / туда и обратно

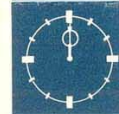
Inhalt / Contents / Содержание

	Seite	Flugpreise	Seite
Allgemeine Hinweise		Fares	
General Information		Tariffs	
Общая информация	4-5	Тарифы	14
Generalvertretungen		Buchungsstellen im Ausland	
General agencies		Foreign booking offices	
Генеральные агентства	7	Иностранные агентства	15

Flugpläne / Time-Tables / Расписания полетов

	Seite		Seite
Amsterdam	8, 9	Marseille	10
Ankara	10	Milano	8, 9
Athen	10	Moskau	7, 10
Bahdad	10	Omsk	7
Beirut	10	Paris	8, 9
Beograd	8, 9, 10	Peking	7
Berlin	7, 8, 9	Phnom-Penh	7
Bombay	10	Praha	8, 9, 10
Budapest	8, 9	Rabat	10
Bucuresti	8, 9	Rangoon	10
Bruxelles	8, 9	Roma	8, 9
Cairo	10	Sofia	8, 9, 10
Conakry	10	Stockholm	8, 9
Dakar	10	Taschkent	10
Damaskus	10	Tirana	8, 9
Delhi	10	Ulan-Bator	7
Dhahran	10	Warszawa	7, 8, 9
Djakarta	10	Wurzburg	8, 9, 10
Havana	10	Inlandflugstrecken	
Helsinki	8, 9	Domestic Services	
Irkutsk	7	Внутренние	
Kopenhagen	8, 9	воздушные линии	12
London	8, 9	Frachtlinie Balkan	9

Vergleich der Uhrzeiten / Comparative International Times / Переводная таблица времени



12.00 Uhr in Deutschland entspricht in: 12 o'clock in Germany is: 12.00 часов в Германии соответствуют в странах:

Albanien	12.00	Frankreich	12.00	Korea	20.00	Schweiz	12.00
Ägypten	13.00	Griechenland	13.00	Libanon	13.00	Spanien	12.00
Belgien	12.00	Großbritannien	11.00	Norwegen	12.00	Sudan	13.00
Bulgarien	13.00	Holland	12.00	Osterreich	12.00	Syrien	13.00
Burma	17.30	Indien	16.30	Pakistan	16.00	Tschechoslowakei	12.00
China (Peking)	19.00	Irland	11.00	Polen	13.00	Ungarn	12.00
Dänemark	12.00	Italien	12.00	Rumänien	13.00	UdSSR (Moskau)	14.00
Finnland	13.00	Jugoslawien	12.00	Schweden	12.00	Vietnam	19.00

Allgemeine Hinweise / General Information / Общая информация

Für Ihre Flugreise gelten die Allgemeinen Beförderungsbedingungen der DEUTSCHEN LUFTHANSA und die Haftungsbestimmungen des Warschauer Abkommens vom 12. Oktober 1929. Dieser Flugplan macht Sie nur mit den wichtigsten Beförderungsbedingungen vertraut.

Platzbestellungen

Wir empfehlen Ihnen, die Bestellung von Plätzen so früh wie möglich bei einer für den Verkauf von internationalen Flugtickets zugetragenen Verkaufsstelle auszugeben.

Wir bitten Sie, dabei zu beachten, daß die Reservierung eines von Ihnen bestellten Platzes erst nach Bezahlung Ihres Flugtickets verbindlich ist. In den Verkaufsstellen erhalten Sie bereitwillig alle gewünschten Auskünfte über Ihre beabsichtigte Flugreise.

Abbestellung von Plätzen, Erstattung der Flugpreise

Sollte es Ihnen nicht möglich sein, einen bereits gebuchten Flug anzutreten, bitten wir Sie, die Buchung rechtzeitig zu annullieren.

Eine Buchung ist rechtzeitig annulliert, wenn die Annullierung für den Europaverkehr spätestens 24 und in anderen Fällen 48 Stunden vor dem planmäßigen Abflug erfolgt. Soll die Annullierung für Gruppen von mehr als 4 Personen erfolgen, so hat sie im Europaverkehr 48 Stunden und sonst 72 Stunden vor dem planmäßigen Abflug zu erfolgen.

Falls Sie einen festgebuchten Flug nicht ausnutzen und verbüchern, der Verkaufsstelle die Annullierung rechtzeitig bekanntzugeben, ist die DEUTSCHE LUFTHANSA berechtigt, 25 % des einfachen Flugpreises bei der Erstattung einzubehalten.

Die Erstattung des vollen Flugpreises entfällt ebenfalls, wenn vor dem Abflug die behördlich vorgesehenen Reiseformalitäten (Vorlage der ordnungsgemäßen Ausreise-, Einreise- und anderer Dokumente) nicht erfüllt werden. Haben Sie einen Hin- und Rückflugticket gekauft und nutzen nur einen einfachen Flug aus, so wird bei Rückzahlungen in jedem Falle der einfache Flugpreis in Anrechnung gebracht. Zur Erstattung gelangt lediglich die Differenz zwischen dem einfachen und dem Hin- und Rückflugpreis.

Wir bitten Sie, die Erstattung Ihres nicht benutzten Flugtickets umgehend oder nicht später als 30 Tage nach Ablauf der Gültigkeitsdauer des Flugtickets, bei der Verkaufsstelle des Flugtickets zu beantragen.

Flugzeiten

Wir weisen darauf hin, daß unter dem im Flugplan angegebenen Zeiten Ortszeiten zu verstehen sind. Eine Tabelle zum Vergleich der Uhrzeiten finden Sie auf Seite 15. Für Folgen, die aus Nichtinhaltung des Flugplanes entstehen, kann die DEUTSCHE LUFTHANSA keine Haftung übernehmen.

Gültigkeit des Flugtickets

Ihr Flugticket gilt vom Abflugdatum des 1. Flugabschnittes gerechnet ein Jahr. Dabei ist es in dieser Zeit nur für den Flug und den

Tag gültig, für den er gebucht ist. Flugtickets sind nicht übertragbar.

Flugpreise

Sofern Sie einen Flugticket für den Hin- und Rückflug lösen, wird Ihnen eine Ermäßigung von 10 % des vollen Flugpreises gewährt. Kinder, die das 8. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, werden nur in Begleitung Volljähriger befördert.

Kinder, die das 2., aber noch nicht das 12. Lebensjahr vollendet haben, haben Anspruch auf einen eigenen Sitzplatz und auf Freigeplack; für sie sind aber nur 50 % des Flugpreises zu zahlen.

Für Kinder, die das 2. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, besteht kein Anspruch auf einen eigenen Sitzplatz und auf Freigeplack; für sie sind 10 % des Flugpreises zu zahlen. Wird für sie ein eigener Sitzplatz und Freigeplack in Anspruch genommen, so sind auch für sie 50 % des Flugpreises zu zahlen.

Ein Passagier ist nur berechtigt, ein Kind mit sich zu führen, für das nur 10 % des Flugpreises gezahlt werden. Für jedes weitere Kind dieses Alters sind 50 % des Flugpreises zu zahlen.

Gepäck

Ihr Flugticket berechtigt Sie zur kostenlosen Beförderung von 20 kg Gepäck. Ausgenommen hiervon sind die Flugtickets der Kinder, für die 10 % des Erwachsenenflugpreises gezahlt werden.

Übergeplack wird nach dem veröffentlichten Tarif berechnet und nur dann im gleichen Flugzeug befördert, wenn genügend Platz vorhanden oder dieser Platz vorher gebucht worden ist.

Zusätzlich zu der kostenlosen Beförderung von 20 kg Gepäck können Sie folgende Gegenstände unentgeltlich mit sich führen:

1 Mantel oder 1 Reisetasche; 1 Schirm oder Spazierstock; 1 Damenhandtasche; eine angemessene Menge Lesestoff für den Flug; im Falle der Mitnahme eines Kleinkindes einen Babykorb und Verpflegung für das Kind.

Fotopaparate und Ferngläser

Für die Dauer des Fluges wollen Sie bitte Ferngläser, Fotopaparate und Geräte zur drahtlosen Nachrichtenübermittlung sowie Koffer, Radios und Transistoren in dem aufgegebenen Gepäck verwahren.

Erscheinen der Fluggäste am Zubringerbus bzw. am Flughafen

Wir bitten Sie, sich rechtzeitig zur Abfahrt des Zubringerbusses zu der im Flugticket angegebenen Zeit einzufinden. Wenn Sie den Zubringerdienst nicht in Anspruch nehmen, wollen Sie bitte rechtzeitig zu den im Flugticket oder Flugplan angegebenen Zeiten am Flughafen erscheinen, da Ihnen sonst ein Anspruch auf Beförderung und auf volle Erstattung des Flugpreises verlorengeht.

Zum Zentralflughafen Berlin-Schönefeld wird kein Zubringerverkehr durchgeführt. Benutzen Sie bitte die öffentlichen Verkehrsmittel (S-Bahn und BVG).

Der Abflug darf wegen eines verspätet eintreffenden Fluggastes nicht verzögert werden. Der Flugplan und die Tarife können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Your ticket is issued subject to the "General Conditions of Carriage of DEUTSCHE LUFTHANSA" and to the rules of liability established by the Warsaw Convention of 12th October, 1929. This timetable can only give a summary of the most important regulations relating to the carriage of passengers.

Reservations

We recommend to have your seats reserved as far in advance as possible through any agency authorized to sell tickets for international flights.

Please note that a seat reserved can only be claimed after payment of the fare.

The agencies will gladly supply all the necessary information regarding your journey.

Cancellations, Refund of Fares

If you are unable to use space reserved, please cancel in time at your booking office, i. e. for European flights not later than 24 hours and for intercontinental flights not later than 48 hours prior to scheduled departure of the aircraft. Groups of more than 4 persons have to cancel the space reserved for European flights 48 hours and for intercontinental flights 72 hours prior to scheduled departure.

Failure to give such notice in time will make you incur a forfeiture of 25% of the single fare; such deduction will be made by DEUTSCHE LUFTHANSA on refund of the ticket.

The same forfeiture will apply to any passenger unable to comply with the formalities required (exit and entry permits and other documents) before departure of the aircraft.

If the passenger has bought a return ticket and has used only a single flight the single fare will be put to his account on refund of the fare. Only the difference between the single fare and the fare for the return ticket will be refunded.

Requests for refunds should be made at your ticket office as soon as possible, but not later than 30 days after the expiry date of the ticket concerned.

Timings

All timings shown in this timetable are in local time. A table indicating comparative international times will be found on page 15.

DEUTSCHE LUFTHANSA cannot accept responsibility, if the timetable is not adhered to.

Validity of Ticket

Your ticket is valid for one year from the departure date of the first flight coupon. It is valid only for the flight and day for which it is booked.

Tickets are not transferable.

Fares

A reduction of 10% of the single fare is granted in respect of return tickets.

Children who have not yet reached their 8th birthday will not be carried unless accompanied by an adult.

Children who have reached their 2nd birthday but not yet their 12th birthday are granted individual seats and free baggage allowance; they are charged 50% of the applicable adult fare.

Children who have not yet reached their second birthday are not granted separate seats and free baggage allowance; they are charged 10% of the applicable adult fare. When claiming separate seats and free baggage allowance they are charged 50% of the fare. A passenger is allowed to be accompanied by one child only paying 10% of the adult fare. For additional children of this age 50% of the fare must be charged.

Baggage

All passengers except infants under two who are charged 10% of the adult fare are granted 20 kilos free baggage allowance. Excess baggage is charged at the rates shown in the timetable and may be carried on the same flight as the passenger only subject to availability of space or advance booking. In addition to this free baggage allowance of 20 kilos, the following articles may also be carried free:

An overcoat or travelling rug, an umbrella or walking stick, a lady's handbag, a reasonable amount of reading matter for the flight; infant's carrying basket and infant's food for consumption enroute, when accompanied by an infant.

Cameras and Binoculars

During the flight you should keep binoculars, cameras, wireless telecommunication sets, portable radio sets and transistor radio sets in your checked baggage.

Passengers' Arrival at Embarkation Points

You are kindly requested to report at the city-terminal of the coach service at the time indicated on your ticket. If you prefer to provide your own transportation to the airport, please make sure to arrive there at the time indicated on your ticket or in the timetable. Failure to do so may entail cancellation of booking without full refund.

No ground transportation exists to the Berlin-Schönefeld central airport. Please use public conveyances (S-Bahn and bus).

Departure of the aircraft cannot be delayed for passengers arriving late.

Schedules and fares shown are subject to alteration without previous notice.

Für Ihrer Luftfahrt sind die Bestimmungen der DEUTSCHEN LUFTHANSA und die Haftungsbestimmungen des Warschauer Abkommens vom 12. Oktober 1929. G. Die Deutsche Lufthansa kann keine Haftung übernehmen, wenn Sie nicht rechtzeitig zum Abflug des Zubringerbusses zum Flughafen erscheinen. Die Deutsche Lufthansa kann keine Haftung übernehmen, wenn Sie nicht rechtzeitig zum Abflug des Zubringerbusses zum Flughafen erscheinen. Die Deutsche Lufthansa kann keine Haftung übernehmen, wenn Sie nicht rechtzeitig zum Abflug des Zubringerbusses zum Flughafen erscheinen.

Fares

A reduction of 10% of the single fare is granted in respect of return tickets.

impossibility of sale of international tickets.

Please pay attention to the fact that the right to use the reserved seats is granted only after payment of the fare. In agencies you will receive all necessary information and advice concerning the reservation of seats.

Return tickets, reimbursement of the cost of the ticket

If you are unable to use the space reserved, please cancel in time at your booking office, i. e. for European flights not later than 24 hours and for intercontinental flights not later than 48 hours prior to scheduled departure of the aircraft. Groups of more than 4 persons have to cancel the space reserved for European flights 48 hours and for intercontinental flights 72 hours prior to scheduled departure.

Failure to give such notice in time will make you incur a forfeiture of 25% of the single fare; such deduction will be made by DEUTSCHE LUFTHANSA on refund of the ticket.

The same forfeiture will apply to any passenger unable to comply with the formalities required (exit and entry permits and other documents) before departure of the aircraft.

If the passenger has bought a return ticket and has used only a single flight the single fare will be put to his account on refund of the fare. Only the difference between the single fare and the fare for the return ticket will be refunded.

Requests for refunds should be made at your ticket office as soon as possible, but not later than 30 days after the expiry date of the ticket concerned.

Timings

All timings shown in this timetable are in local time. A table indicating comparative international times will be found on page 15.

DEUTSCHE LUFTHANSA cannot accept responsibility, if the timetable is not adhered to.

Validity of Ticket

Your ticket is valid for one year from the departure date of the first flight coupon. It is valid only for the flight and day for which it is booked.

Fares

A reduction of 10% of the single fare is granted in respect of return tickets.

impossibility of sale of international tickets.

Please pay attention to the fact that the right to use the reserved seats is granted only after payment of the fare. In agencies you will receive all necessary information and advice concerning the reservation of seats.

Return tickets, reimbursement of the cost of the ticket

If you are unable to use the space reserved, please cancel in time at your booking office, i. e. for European flights not later than 24 hours and for intercontinental flights not later than 48 hours prior to scheduled departure of the aircraft. Groups of more than 4 persons have to cancel the space reserved for European flights 48 hours and for intercontinental flights 72 hours prior to scheduled departure.

Failure to give such notice in time will make you incur a forfeiture of 25% of the single fare; such deduction will be made by DEUTSCHE LUFTHANSA on refund of the ticket.

The same forfeiture will apply to any passenger unable to comply with the formalities required (exit and entry permits and other documents) before departure of the aircraft.

If the passenger has bought a return ticket and has used only a single flight the single fare will be put to his account on refund of the fare. Only the difference between the single fare and the fare for the return ticket will be refunded.

Requests for refunds should be made at your ticket office as soon as possible, but not later than 30 days after the expiry date of the ticket concerned.

Timings

All timings shown in this timetable are in local time. A table indicating comparative international times will be found on page 15.

DEUTSCHE LUFTHANSA cannot accept responsibility, if the timetable is not adhered to.

Validity of Ticket

Your ticket is valid for one year from the departure date of the first flight coupon. It is valid only for the flight and day for which it is booked.

Fares

A reduction of 10% of the single fare is granted in respect of return tickets.

Mit den sozialistischen Luftverkehrsbetrieben in die Welt



Generalvertretungen / General Agencies / Генеральные агентства

Für die DEUTSCHE LUFTHANSA sind Generalvertreter im Ausland

- AEROFLOT- UdSSR, Moskau, Hauptverwaltung der Zivilen Luftfahrt beim Ministerrat der UdSSR, Ul'tra Rasna, 9
- AIR FRANCE- Frankreich, Paris 8e, 2 Rue Marbeuf
- AIR INDIA INTERNATIONAL- Indien, Bombay, New India Building Mahatma Gandhi Road Bombay-Fort/India
- ALBTRANSPORT- Volksrepublik Albanien, Tirana, Boulevard Stalin Nr. 11
- ALITALIA- Italien, Rom, 92, Viale Maresciallo Piuadski
- M. I. ALLALOUF & Co.- Griechenland, Ath., Ventzelos Ave. 20
- AVIANCA - AEROVIAS NACIONALES DE COLOMBIA S. A.- Colombia Carrera 7a - Nr. 16 - 14, Bogota
- COMPANIA CUBANA DE AVIACION S. A.- Havana, Cuba, Aeropuerto Internacional „J. M. Martí“, Rancho Boyeros
- CSA- Tschechoslowakische Sozialistische Republik, Prag, Československá Aerolinie, 1 Namesti Republiky
- JAT- Föderative Volksrepublik Jugoslawien, Belgrad 3, Jugoslovenski Aerotransport, Bitchinova 1
- KLM- Niederlande, Den Haag, Königlich Niederländische Luftverkehrsgesellschaft, Plemanweg 1
- LOT- Volksrepublik Polen, Warschau, Polska Linia Lotnicza, Ul. Grojecka 17
- MALEV- Volksrepublik Ungarn, Budapest, Magyar Legiközlekedési Vállalat, Vörösmarty Tér 5
- PANAIR DO BRASIL S. A.- Brasilien, Rio de Janeiro, Aeroporto Santos Dumont
- SABENA- Belgien, Brüssel, Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne, Air Terminus, 35, Rue Cardinal Mercier
- SAS- Skandinavien, Stockholm 40, Scandinavian Airlines System, Flughafen Bromma
- SWISSAIR- Schweiz, Zürich I, Schweizerische Luftverkehr AG, Hirschengraben 84
- TABSO- Volksrepublik Bulgarien, Sofia, Bulgarian Civil Air Transport, Pl. Narodno Sobranie 12
- TAI - TRANSPORTS AERIENS INTERCONTINENTAUX- Frankreich B. P. 118, Orly-Aerogare, Seine France
- TAROM- Volksrepublik Rumänien, Bukarest, Transporturile Aeriene Române, Flughafen Băneasa
- UAT - AEROMARITIME DE TRANSPORT- Frankreich 3, Boulevard Malesherbes, Paris 8e

UdSSR - Polen

DH 600	SU 112	LO 248	LO 234	LO 228	LO 246	Fluglinie	LO 227	LO 233	LO 247	LO 245	SU 111	DH 601
1, 3, 5,	2, 4, 6,	3, 7	1, 5	4	7	Verkehrstage	4	1, 5	3, 7	7	2, 4, 6,	1, 3, 5,
IL-18	TU 104 B	IL-14	IL-14	IL-14	IL-18	Flugzeug	IL-14	IL-14	IL-14	IL-18	TU 104 B	IL-18
07.45	13.00	17.45	17.45	19.20	19.25	Berlin	09.40	10.10	10.10	10.35	11.20	15.40
12.55	17.20	19.35	19.35	21.15	20.45	Warszawa Moskwa	07.45	08.15	08.15	09.15	10.45	14.25

UdSSR - China - Korea - Mongolische Volksrepublik

SU 09	SU 011	SU 013	CA 136	SU 013	MR 129	Fluglinie	MR 130	SU 014	CA 135	SU 014	SU 012	SU 010
1	4*, 6	2, 4*	3, 5*	1, 3, 5	2, 4, 6	Verkehrstage	2, 4, 6	2, 4, 6	3, 5*	3, 5*	1, 6*	3
TU 104 B	TU 104 B	TU 104 B	IL-18	TU 104 B	IL-14	Flugzeug	IL-14	TU 104 B	IL-18	TU 104 B	TU 104 B	TU 104 B
19.40	22.35	23.30	23.30	23.30	23.30	Moskwa	16.50	16.50	15.50	15.50	15.50	16.50
22.45	01.40	02.35	02.35	02.35	02.35	Omsk	13.25	12.25	12.25	12.25	12.25	13.25
23.35	02.35	03.30	03.30	03.30	03.30	Omsk	12.25	11.25	11.25	11.25	11.25	12.25
02.40	05.40	06.35	06.35	06.35	06.35	Irkutsk	09.05	08.05	08.05	08.05	08.05	09.05
04.10	06.55	(3, 5)	08.10	(2, 4, 6)	09.20	Irkutsk	06.55	05.50	07.30	06.45	06.45	07.45
13.25	14.25	(5, 7)	16.05	16.05	16.25	Phongiang Ulan-Bator	09.50	09.50	09.50	09.00	09.00	10.10
(2)												

4*, 5*, 6* = An den bezeichneten Wochentagen verkehren die jeweiligen Linien nur an den nachfolgend angegebenen Montagen.
Die angegebenen Zeiten für Orte in der UdSSR entsprechen der Moskauer Zeit, alle anderen Zeiten sind Ortszeiten.

	SU 011	CA 136	SU 013	CA 135	SU 014	SU 012
November 1962	1. 15. 29.	9. 23.	8. 22.	9. 23.	9. 23.	3. 17.
Dezember 1962	13. 27.	7. 21.	6. 20.	7. 21.	7. 21.	1. 15. 29.
Januar 1963	10. 24.	4. 18.	3. 17. 31.	4. 18.	4. 18.	12. 26.
Februar 1963	7. 21.	1. 15.	14. 28.	1. 15.	1. 15.	9. 23.
März 1963	7. 21.	1. 15. 29.	14. 28.	1. 15. 29.	1. 15. 29.	9. 23.

Griechenland – Naher, Mittlerer, Ferner Osten														
SU 045 3 IL-18	OK 516 6 TU 104 A	OK 504 3 TU 104 A	SU 053 1 IL-18	OK 518 6 IL-18	OK 506 1 IL-18	OK 520 3 TU 104 A	Fluglinie Verkehrstage Flugzeug	OK 519 4 TU 104 A	OK 505 2 IL-18	OK 517 7 IL-18	SU 054 2 IL-18	OK 503 4 TU 104 A	OK 515 2 TU 104 A	SU 046 6 IL-18
01.50	09.00	09.35	01.50	07.20	09.00	11.10	Praha Moskwa Sofia	14.00 13.15	13.00	17.10 15.40	16.05	22.50	00.25	16.05
		11.10		10.50		14.55	Sofia Belgrad	12.15		14.40		21.30	(2)	
		12.00			13.05	16.45	Belgrad Athen	10.25	10.45			20.45		
				14.15	13.55	17.35	Athen Ankara	09.35	10.00	12.05				
	13.50			15.00		19.30	Ankara Cairo	07.40		11.15			21.20	
	14.40						Cairo Beirut						20.30	
		15.50					Beirut Damaskus					18.35		
		16.40		16.50	15.35		Damaskus Taschkent	07.15	09.15			17.45		
06.45			06.45	17.40			Taschkent Taschkent			08.25	10.35			10.35
08.40			08.40	20.20			Taschkent Baghdad				08.50			08.50
	19.25	21.20					Baghdad Dhahran			07.30		16.50	19.15	
	20.15	22.10					Dhahran Delhi				07.20	16.00	18.25	07.20
14.50	(7)	(4)	14.50				Delhi Bombay							04.35
17.35							Bombay Rangoon					13.45	16.10	(6)
	00.55	02.50					Rangoon Rangoon					10.00	12.00	00.50
	02.25	03.50					Rangoon Phnom Penh						11.05	23.05
22.50	06.50	08.15					Phnom Penh Djakarta					08.40	06.00	
00.35	07.40	10.05											06.00	18.30
(4)	10.55	14.40											(1)	(5)

OK 518/517 technische Zwischenlandung in Ankara

Afrika – Cuba									
CU 477 4 Britan.	OK 523 7 Britan.	OK 511 4 IL-18	OK 513 1 IL-18	Fluglinie Verkehrstage Flugzeug	OK 514 2 IL-18	OK 512 5 IL-18	OK 524 5 Britan.	CU 476 3 Britan.	
13.00	15.00	02.20	02.20	Praha	23.30	23.30	12.10	14.00	
		03.45	03.45	Zürich	21.05	22.05			
		04.45	04.45	Zürich	20.15	21.15			
		05.00	05.00	Marseille	16.00	16.10			
(3)		08.10	08.10	Rabat	15.10	15.10			
	(1)	09.10	09.10	Dakar	10.30	10.30	(5)	(3)	
		14.00	14.00	Dakar	09.40	09.40			
		14.50	14.50	Conakry	08.00	07.30			
		17.10	16.35	Bamako					
04.00	08.20			Havane			10.00	15.00	

OK 523/524 und CU 477/476 technische Zwischenlandung in Shannon und Gander



Fliegen Sie zur

LEIPZIGER MESSE

VOM 3. – 12. MÄRZ 1963

Umfangreiches Angebot aller Zweige der Technik
und Konsumgüter-Industrie aus über 50 Ländern

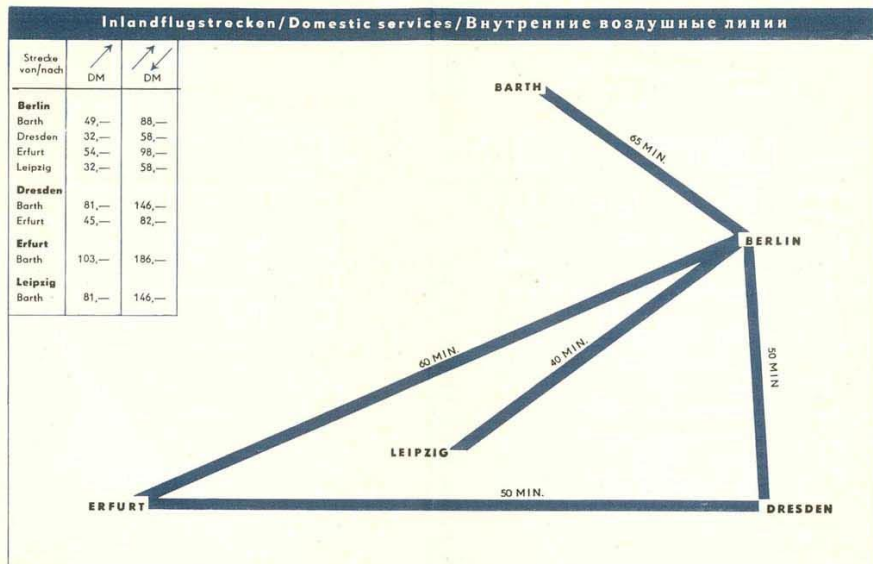
Direkte Flugverbindungen nach Leipzig von
Kopenhagen, Wien, Praha, Budapest

Außerdem stündlicher Flugverkehr
Berlin – Leipzig

Auskünfte und Vermittlung von Bezugsquellen:

LEIPZIGER MESSEAMT, ABT. L., HAINSTR. 18, LEIPZIG C I
DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK





Barth — Berlin — Leipzig — Dresden — Erfurt

Fluglinie Verkehrstage Flugzeug	DH 142 1-6 IL-14	DH 31 1-6 IL-14	DH 51 1-6 IL-14	DH 72 1-6 IL-14	DH 144 6 IL-14	DH 33 6 IL-14	DH 53 6 IL-14	DH 146 1-5 IL-14	DH 35 1-5 IL-14	DH 55 1-5 IL-14	Fluglinie Verkehrstage Flugzeug
Barth Berlin	06.25 07.30	.....	.....	.....	12.50 13.55	.....	.....	17.00 18.05	.....	.....	Barth Berlin
Berlin Leipzig Dresden Erfurt	08.05 08.45	07.45 08.35	07.55 08.35 08.55 .....	..... 08.55 09.45	14.35 15.15	14.25 15.15	14.15 15.15 15.15	18.40 19.20	18.30 19.20	18.20 19.20	Berlin Leipzig Dresden Erfurt
Barth Berlin	.....	.....	08.40 07.35	.....	.....	.....	.....	15.10 14.05	.....	19.20 18.15	Barth Berlin
Berlin Leipzig Dresden Erfurt	07.20 06.20	07.15 06.25	07.10 06.30 .....	..... 10.05 09.15	13.50 12.50	13.45	13.40 12.55	18.00 17.00	17.50	17.45 17.05	Berlin Leipzig Dresden Erfurt

Ihr Berater in allen Reiseangelegenheiten

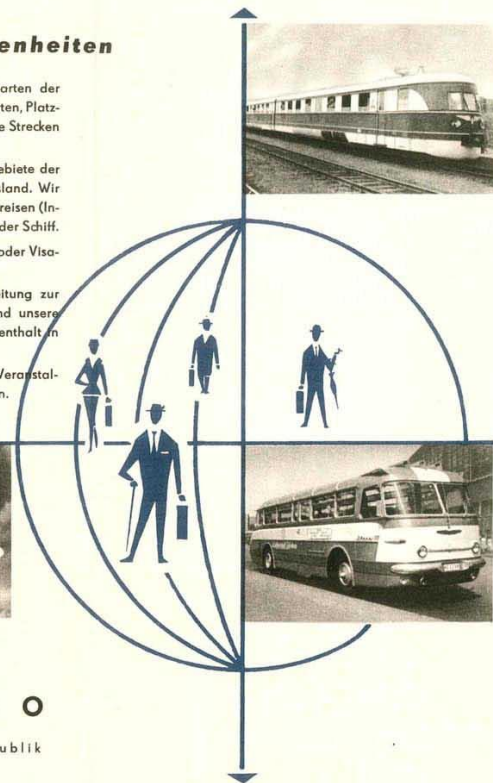
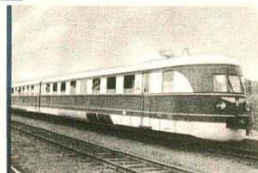
In allen unseren Zweigstellen erhalten Sie Fahrkarten der Deutschen Reichsbahn ohne Aufschlag, Fernfahrkarten, Platzkarten, Mitropa Bettkarten und Flugscheine für alle Strecken der Welt.

Außerdem vermitteln wir Urlaubsreisen in alle Gebiete der Deutschen Demokratischen Republik und ins Ausland. Wir veranstalten interessante mehrtägige Gesellschaftsreisen (In- und Ausland) mit Flugzeug, Autobus, Eisenbahn oder Schiff.

Bei Auslandsreisen wenden Sie sich zwecks Paß- oder Visa-beschaffung bitte an uns.

Wir sind Ihnen gern behilflich bei der Vorbereitung zur Durchführung von Tagungen und Kongressen, und unsere Zimmernachweise besorgen Ihnen bei einem Aufenthalt in einer fremden Stadt Ihre Unterkunft.

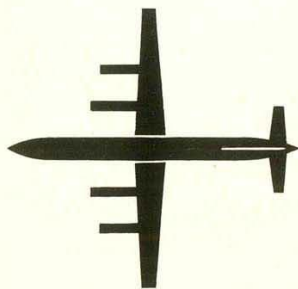
Auch Eintrittskarten für kulturelle und sportliche Veranstaltungen erhalten Sie in allen unseren Zweigstellen.



REISEBURO
der Deutschen Demokratischen Republik

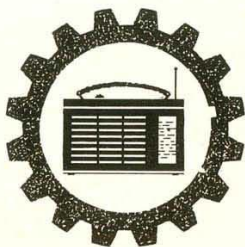
Flugpreise / Fares / Тарифы															
Von Berlin nach:	Klasse	DM/DN			US-\$			Von Berlin nach:	Klasse	LM/DN			US-\$		
		↗	↘	🧳	↗	↘	🧳			↗	↘	🧳	↗	↘	🧳
Abidjan	Y	1200,—	2160,—	20,35	285,60	514,10	4,85	Moskwa	T	328,—	590,—	3,28	147,50	265,50	1,48
Accra	Y	1200,—	2160,—	20,35	285,60	514,10	4,85	New Delhi	Y	1588,—	2859,—	24,94	378,—	680,40	5,94
Alexandria	T	871,—	1568,—	12,86	207,20	373,—	3,06	New York	YJ	1376,—	2477,—	21,05	327,60	589,70	5,01
Amsterdam	T	162,—	292,—	2,23	38,50	69,30	0,53	New York	YP	1292,—	2326,—	21,05	307,60	553,70	5,01
Athen	T	588,—	1059,—	8,11	140,—	252,—	1,93	Oslo	T	288,—	519,—	3,62	68,40	123,20	0,87
Bamako	Y	1094,—	1970,—	17,76	260,40	468,80	4,23	Paris	T	231,—	416,—	3,15	54,80	98,70	0,75
Bangkok	Y	2082,—	3748,—	36,11	495,60	892,10	8,60	Peking	T	1250,—	2250,—	12,88	563,—	1013,40	5,80
Beirut	T	871,—	1568,—	12,86	207,20	373,—	3,06	Phoengiang	T	1306,—	2351,—	15,68	588,30	1059,—	7,06
Beograd	T	178,—	321,—	2,27	79,80	143,70	1,02	Pnom Penh	Y	2094,—	3770,—	36,34	498,40	897,20	8,66
Bombay	Y	1588,—	2859,—	24,94	378,—	680,40	5,94	Praha	T	66,—	118,—	0,66	29,40	53,—	0,30
Bruxelles	T	192,—	346,—	2,52	45,50	81,90	0,60	Rabat	T	533,—	960,—	6,72	126,90	228,50	1,60
Budapest	T	148,—	267,—	1,48	66,50	119,70	0,67	Rangoon	Y	2082,—	3748,—	34,34	495,60	892,10	8,18
Bucuresti	T	263,—	473,—	2,63	117,60	211,70	1,18	Ram	T	321,—	578,—	4,41	76,20	137,20	1,05
Calcutta	T	871,—	1568,—	12,86	207,20	373,—	3,06	Sofia	T	239,—	431,—	2,89	107,60	193,70	1,30
Canary	Y	1788,—	3219,—	27,29	425,60	766,10	6,50	Stockholm	T	279,—	503,—	3,53	66,40	119,60	0,84
Casablanca	Y	1129,—	2033,—	18,59	269,80	483,90	4,43	Tirana	T	274,—	494,—	3,69	123,20	221,80	1,46
Copenhagen	T	158,—	285,—	2,19	37,60	67,70	0,52	Ulan-Bator	T	1076,—	1937,—	10,77	484,70	872,10	4,85
Dakar	Y	1024,—	1844,—	16,59	243,60	438,50	3,95	Warszawa	T	104,—	186,—	1,31	46,50	83,70	0,59
Damascus	T	871,—	1568,—	12,86	207,20	373,—	3,06	Wien	T	207,—	373,—	3,08	49,20	88,60	0,74
Djakarta	Y	2376,—	4277,—	38,70	565,60	1018,10	9,22	Zagrab	T	126,—	227,—	1,63	56,60	101,90	0,73
Genf	T	226,—	407,—	3,—	53,70	96,70	0,72	Zürich	T	182,—	328,—	2,50	43,20	77,80	0,60
Glasgow	T	325,—	585,—	4,38	77,30	139,20	1,05								
Hanoi	T	1505,—	2709,—	15,46	677,50	1220,—	6,96								
Havana	YP	1633,—	2940,—	24,62	388,60	699,50	5,86								
Helsinki	T	392,—	706,—	5,21	93,10	167,60	1,24								
Istanbul	T	650,—	1170,—	8,82	154,70	278,50	2,10								
Khartoum	T	1247,—	2245,—	16,23	296,80	534,30	3,87								
London	T	280,—	504,—	3,68	66,50	119,70	0,88								
Malmö	T	178,—	321,—	2,44	42,30	76,20	0,58								
Mexico City	YJ	1807,—	3253,—	25,33	430,10	774,20	6,03								
Mexico City	YP	1640,—	3253,—	25,33	395,10	711,20	6,03								

Für die Bezahlung von Flugreisen gegen DM/DN bestehen für Bürger der DDR besondere Regelungen.
Die angegebenen DM/DN-Tarife sind nur gültig für Bürger der DDR.
Auskunft hierüber erteilen das Zentrale Flugreisebüro der DLH und die für den Flugschmelverkauf zugelassenen Zweigstellen des Reisebüros der DDR



Luftfracht – vorteilhaft

Geringe Transportzeit, leichte Verpackung und ein erschütterungsfreier Transport, sind Vorteile für den Luftfrachtversand hochwertiger Exportgüter in alle Länder der Erde.



DEUTSCHE LUFTHANSA

Auskunft und Luftfrachtannahme in allen Filialen und Zweigstellen des VEB Deutscher

Buchungsstellen im Ausland / Foreign Booking Offices / Иностранные агентства				
Stadt/Town Города	Buchungsstellen Booking offices Адрес агентства	Telefon/Telephone Telegramm/Telegrams Telex/Teletype Телефон, Телегр. адрес Телетайп	Zubringerdienst/coach service Adresse/Address Einfuhrzeit in Minuten () Check-in time in minutes () Время прибытия в аэропорт, время отправления самолета	Flughafen/Airport Einfuhrzeit in Minuten () Check-in time in minutes () Наименование аэропорта, время прибытия в аэропорт до отправления самолета в мин.
Amsterdam	KLM Leidseplein 1-3	73 12 12 Kalmaera, Amsterdam 11 252	Museumplein (60) D. Fl 1,25	Schiphol Europa (30) Naher Osten und Interkontinental (60)
Athen	M. J. Allalouf & Co., Venizelos Ave. 20	624.808, 624.809 Allaloufco		Helsinki (60)
Berlin	Zentrales Flugreisebüro DLH, NO 18, Straus- berger Platz 8	22 01 71 Reiseluft Berlin 011-366	öffentliche Verkehrsmittel	Berlin-Schönefeld (40)
Beograd	JAT, Bulevar Revolucije 17	3 15 91, 3 10 42, 3 03 10 Jat booking	Bulevar Revolucije 17 Din 80,— (50)	Zemun (30)
Bruxelles	SABENA, 35, Rue Cardinal Mercier	11 90 60 Airsabena, Bruxelles Sabenaes, Bruxelles Sabenaes 184-649	Air Terminus (60) B. Fr 25,—	National (30)
Budapest	MALEV, Budapest Dorottya-utca 2	Malev, Budapest Malev 607	Dorottya-utca 2 (80) Ft. 4,—	Ferihegy (60)
Bucuresti	TAROM, Boulevard Republicii 16	6 33 46 Tarom, Bucuresti	Boulevard Republicii R. Lei 3,— (60)	Băneasa (40)
Helsinki	FINNAIR-AERO O/Y, Töölönkatu 4 Töölögatan	44 05 51 Finnair, Helsinki	AERO O/Y (Finnair)- Töölönkatu 4 Töölögatan Fmk 150,— (60)	Helsinki (30)
Kopenhagen	SAS-Building, Kopenh. Hammerichsgade	MI 73 33 Sasystem, Kopenhagen	SAS-Building, Hamme- richsgade, Dkr. 3,00 (50)	Kastrup (30)
Moskwa	AEROFLOT, Swerdlow- platz, Hotel Metropol	23-58-35 Moskwa, Metropol, Mowes 174	Swerdlowplatz (120) Rbl. 0,50	Scheremetjewo (40)
New Delhi	AIR INDIA, No. 1 Scindia House, Janpath	4 42 11 Air India, New Delhi	No. 1 Scindia House, Janpath (120)	Palam (60)
Oslo	SAS Karl Johansgate 18 Ruseløkkveien 6	42 99 70 Sasystem Oslo	Tordenskjöldsgate (40) NKR 3,00	Fornebu (25)
Paris	AIR FRANCE 119, Champs Elysées Paris Ville	Balzac 70-50, 50-29 Airtaras, Paris	Aérogare de Paris Esplanade des Invalides NF 3,— (80)	Orly Le Bourget (30)
Praha	CSA, Praha I, Náměstí Republiky 8	65 7 41 serie Fragair, Praha Fragair, Praha 190, 177	Praha I, Nám. Republiky 8 (90) Kčs 4,—	Ruzyně (45)
Sofia	TABSO, Ploštat Narodno Sobranie 12	7-01-82, 8-45-94 Tabso Sofia	Ploštat Narodno Sobranie 12 Lewa 3,20	Sofia (50)
Stockholm	SAS, Flygcity Normalmstorg 1	24 00 40 Sasystem, Stockholm	SAS, International Town Terminal Narntull (75)	Arlanda (30)
Warszawa	LOT, ul. Warynskiego 9	8-75-80/21 70 21 Respollat, Warszawa 10 399	ul. Warynskiego (75)	Okęcie (60)
Wien	AUA Wien I, Opern- ring 13	57 55 45-49	AUA Wien I, Opernring 13 oS. 20,— (75)	Schwechat (30)
Zürich	SWISSAIR, Hauptbahnhof Zürich	(051) 34-16-00 (051) 34-16-09 Airticket, Zürich	Hauptbahnhof Zürich, Hauptportal, Sfrs. 3,— (60)	Kloten (30)